

Meine persönliche Phraseologismensammlung

Arbeitsblatt zur Erschließung von Phraseologismen im Text

1. Schlüsselbegriff (in KAPITÄLCHEN und zwischen Schrägstrichen)

2. Phraseologismus im (Kon)text mit Angabe der Quelle (Kopie)

3. Umschreibung des Phraseologismus auf Portugiesisch und/oder Deutsch. Eventuell deutsche phraseologische Entsprechung

4. Grammatikalische Restriktionen (Personen, Tempora, Negation, Frageform usw.)

5. Klassematische Restriktionen bzw. Verwendungsweisen (Bitte einfach ankreuzen)

	Sache	Abstraktum	Lebewesen	männlich	weiblich	Alter
Subjekt						
Objekt						

6. Angaben zur Stilebene bzw. Registermarkierung (*gehoben, umgangssprachlich, vulgär*)
(Bitte die entsprechende Angabe einkringeln)

7. Angaben zur Frequenz (*sehr häufig, häufig, normal, selten, sehr selten*)
(Bitte die entsprechende Angabe einkringeln oder die Belege nach Google angeben)

8. Gebrauchsbedingungen

Wer?

Zu wem?

Wann? Wo?

Mit welcher Absicht? (*semantischer Mehrwert*)

9. Gesten und Mimik (Skizze oder Beschreibung)

10. Etymologie bzw. sonstige Bemerkungen
